

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ ЗВУКА «Ы» ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ: ДИНАМИКА ПРОГРЕССА И ПУТИ РЕШЕНИЯ

Фан Н.Т. (ИТМО), Чы Н.Ч. (ИТМО), Доан С.Х. (ИТМО)

Научный руководитель – Колегова О.А. (ИТМО)

Введение. Произношение звука «ы», отсутствующего в большинстве языков мира, является большой проблемой для многих иностранных студентов. Его артикуляция, требующая среднего подъёма спинки языка при одновременном оттягивании корня [1], не имеет прямых аналогов в таких языках, как английский, китайский, арабский. Безусловно, работа над фонетикой является важным этапом в изучении языка, так как достичь высокого уровня невозможно без верного произношения. Цель данной работы — анализ динамики освоения звука «ы» и разработка практических решений для преодоления трудностей.

Основная часть. Сложность русской грамматики часто приводит к тому, что люди, изучающие русский язык, сосредотачиваются именно на грамматических правилах, часто забывая о фонетике. Однако, фонетические ошибки могут влиять на коммуникативную эффективность. Например, слова «мыло» и «мило», «быть» и «бить» имеют совершенно разные, несвязанные друг с другом лексические значения, но могут быть произнесены одинаково [2].

Возникновение фонетических трудностей связано с фонетической системой родного языка обучающегося. Например, для вьетнамских студентов произношение звука «ы» не является проблемой, так как он уже есть в их языке. Арабские студенты отмечают сложность произношения этого звука даже спустя 3 года изучения языка.

Нами был проведён опрос среди иностранных студентов, целью которого была фиксация существующего положения. В исследовании участвовало 60 иностранных студентов (учащиеся подготовительного факультета и студенты 2 курса). Такая выборка обусловлена необходимостью проследить, есть ли положительная динамика.

Предварительные результаты опроса показывают, что большинство студентов испытывает трудности с произношением звука «ы», а в качестве причин появления этих трудностей указывают на непонимание артикуляции. Многие студенты писали о том, что не слышат разницы между звуками. К путанице и сложностям также приводят некоторые орфографические правила, такие как правописание окончаний прилагательного, окончаний существительных в форме Родительного падежа женского рода, а также слов с буквой «и» после шипящих.

Сопоставление результатов опроса студентов подготовительного факультета и студентов второго курса бакалавриата показывает положительную динамику. Второкурсники делились своим опытом и описывали методы, которые они использовали для улучшения произношения. На данный момент опрос ещё не проведён до конца, подробные его результаты будут представлены в презентации.

Выводы. Звук «Ы» остаётся сложным для студентов, но систематическое обучение обеспечивает прогресс. Результаты опроса позволили нам составить комплекс упражнений для тренировки этого звука. Эффективность комбинированных методов и адаптация упражнений в учебные программы способствуют преодолению фонетических барьеров, а в дальнейшем и повышению уровня языка.

Список использованных источников:

1. Давыдова Э.В. Обучение иностранных студентов фонетике русского языка: постановка гласных и согласных звуков // Гуманитарный вестник. – 2015. – № 5(31). – С. 252-254.

2. «Бить» вместо «быть»: филологи ЮФУ рассказали, в чем проблема буквы «І» и почему ее не любят иностранцы // Официальный сайт Южного федерального университета: сайт. URL: <http://sfedu.ru/news/67677> (дата обращения 12.02.2025).